TOSTERÖ

Design and Quality
IKEA of Sweden

English

TOSTERÖ storage box is waterproof and protects your outdoor cushions and pads from sun, rain, dirt, dust and pollen, as well as keeps them organised when not in use. Protecting your cushions and pads in a waterproof storage box is an easy and effective way to keep them looking fresh and new for longer. Note! Make sure the cushions and pads are completely dry before storing them away in the storage box.

HOW TO USE

We recommend storing your outdoor cushions, pads and other textiles in the storage box when not in use to keep them clean and dry. During the off-season, store the box filled with cushions and pads in a cool dry place indoors. The storage box is not intended for use by children.

CARE INSTRUCTIONS

To clean the box from dust and dirt, spray it with cold water (30°C) from a garden hose or wipe it with a soft cloth soaked in water. For heavily soiled areas, scrub with a sponge soaked in mild detergent and rinse with cold water.

Deutsch

Die Wasser abweisende TOSTERÖ Auflagenbox schützt Sommermöbelkissen und -polster nach der Benutzung vor Regen, Sonne, Schmutz und Blütenpollen. Gleichzeitig sind die Polster übersichtlich untergebracht. Die Kissen nach Gebrauch in die Tasche stecken – eine einfache, effektive Maßnahme, durch die Polster und Kissen länger wie neu bleiben. Sicherstellen, dass Kissen und Polster vollständig trocken sind, bevor sie in der Box verstaut werden.

BENUTZUNG

Wir empfehlen, Sommermöbelkissen und -polster in der Box aufzubewahren, wenn sie nicht benutzt werden. So bleiben sie sauber und trocken. Nach der Saison die Box mit Kissen und Polstern trocken und kühl im Haus lagern. Die Auflagenbox ist nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

PFLEGEANLEITUNG

Zum Entfernen von Staub und Schmutz die Box mit einem Gartenschlauch mit kaltem Wasser (30°C) absprühen oder mit einem mit Wasser befeuchteten weichen Tuch abwischen. Starke Flecken mit feuchtem Schwamm und mildem Reinigungsmittel abreiben. Danach kalt abspülen.

Français

La boîte de rangement TOSTERÖ est hermétique et permet de ranger et de protéger vos coussins d'extérieur du soleil et de la pluie mais aussi de la poussière et du pollen. Ranger vos coussins dans une boîte hermétique est un moyen simple et efficace de conserver leur aspect neuf plus longtemps. Attention ! Assurez-vous que les coussins sont parfaitement secs avant de les ranger dans la boîte.

UTILISATION

Nous vous recommandons de ranger vos coussins et autres textiles d'extérieur dans la boîte de rangement quand vous ne les utilisez pas, pour les maintenir au sec et les garder propres. Durant les périodes où vous ne les utilisez pas, rangez la boîte en intérieur dans un endroit sec et frais. La boîte de rangement n'est pas destinée à l'usage des enfants.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Pour nettoyer la boîte, l'asperger d'eau froide (30°C) à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou la frotter avec un chiffon doux humide. Pour les zones les plus sales, frotter avec une éponge trempée dans une eau légèrement savonneuse puis rincer à l'eau froide.

Nederlands

De TOSTERÖ opbergkist is waterdicht en beschermt je tuinkussens tegen zon, regen, vuil, stof en pollen, en helpt je bovendien de kussens netjes te houden als ze niet worden gebruikt. Het beschermen van tuinkussens in een waterdichte opbergkist is een eenvoudige en effectieve manier om te zorgen dat ze er lang nieuw en schoon uit blijven zien. Let op! Zorg er wel voor dat de kussens helemaal droog zijn als je ze in de opbergkist legt.

GEBRUIK

IKEA adviseert kussens en ander textiel voor buiten in een opbergtas of -kist op te bergen als ze niet worden gebruikt, om ze schoon en droog te houden. Als het seizoen voorbij is, de tas of kist met kussens op een droge, koele plaats binnenshuis bewaren. De opbergtas of -kist is niet bedoeld om door kinderen te worden gebruikt.

ONDERHOUD

Voor het verwijderen van stof en vuil met een tuinslang koud water (30 °C) op de kist spuiten (buitenshuis) of de kist afnemen met een zachte, natte doek. Voor lastig te verwijderen vlekken bewerken met een spons met wat mild schoonmaakmiddel. Daarna afspoelen met koud water.

Dansk

TOSTERÖ opbevaringsboks er vandtæt og beskytter dine havehynder mod sol, regn, snavs, støv og pollen og holder dem i orden, når de ikke er i brug. Det er nemt og effektivt at beskytte dine hynder i en vandtæt opbevaringsboks, så de bliver ved med at se friske og nye ud i længere tid. BEMÆRK! Sørg for, at hynderne er helt tørre, før du opbevarer dem i opbevaringsboksen.

BRUGSANVISNING

For at holde dine havehynder og andre tekstiler rene og tørre anbefaler vi, at du opbevarer dem i opbevaringsboksen, når de ikke er i brug. Uden for sæsonen opbevares boksen med hynder et køligt og tørt sted indendørs. Opbevaringsboksen er ikke beregnet til børn.

VEDLIGEHOLDELSE

Opbevaringsboksen rengøres for støv og snavs ved at vaske den med koldt vand (30°) fra haveslangen eller tørre den af med en blød, fugtig klud. Til meget snavsede områder skrubbes boksen med en fugtig svamp og et mildt rengøringsmiddel. Skyl efter med koldt vand.

Íslenska

TOSTERÖ geymslukassinn er vatnsheldur og verndar útisessurnar þínar og púða gegn sólarljósi, regni, óhreinindum, ryki og frjókornum, og er hentug geymsla þegar þau er ekki í notkun. Geymsla á sessum og púðum í vatnsheldum geymslukassa er einföld og skilvirk leið til að halda þeim nýlegum og fallegum lengur. Athugaðu! Passaðu að sessurnar og púðarnir séu alveg þurr áður en þú setur þau í geymslukassann til geymslu.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Við mælum með að púðar, sessur og önnur vefnaðarvara til notkunar utandyra sé geymd í geymslukassanum þegar hún er ekki í notkun til að halda henni þurri og hreinni. Yfir veturinn ætti að geyma sessur og púða í geymslukassanum á þurrum og svölum stað innandyra. Geymslukassinn er ekki ætlaður börnum.

UMHIRÐULEIÐBEININGAR

Til að hreinsa ryk og óhreinindi af kassanum ætti að sprauta á hann köldu vatni (30°C) eða þurrka af honum með blautri tusku. Til að hreinsa mikil óhreinindi þarf að nota svamp og mildan uppþvottalög, og skola á eftir með köldu vatni.

Norsk

TOSTERÖD putekasse er vanntett og beskytter pynteputene og stolputene til uteplassen mot sol, regn, støv, skitt og pollen, samtidig som det ser ryddig ut når putene ikke er i bruk. Det er både en enkel og effektiv måte å få pynteputene og setputene til å se nye og pene ut lenger, hvis du oppbevarer dem i ei vanntett putekasse. Merk! Sørg for at putene er helt tørre før du pakker dem bort i putekassa.

SLIK GJØR DU

Vi anbefaler at du oppbevarer pynteputene, stolputene og andre tekstiler til uteplassen i ei putekasse når de ikker er i bruk, så de holder seg rene og tørre. Om vinteren bør kassa med pynteputer og stolputer lagres inne, på et kjølig og tørt sted. Putekassa skal ikke brukes av barn.

VEDLIKEHOLDSRÅD

For å rengjøre putekassa for støv og skitt, kan den skylles av med kaldt vann (30 °C) fra hageslangen eller tørkes av med en våt, myk klut. For svært møkkete områder, skrubb med en svamp dyppet i vann med et mildt rengjøringsmiddel og skyll godt med kaldt vann.

Suomi

TOSTERÖ-säilytyslaatikko on vedenpitävä ja suojaa istuinpehmusteita ja -tyynyjä auringolta, sateelta, lialta, pölyltä ja siitepölyltä säilytyksen aikana ja pitää ne järjestyksessä. Vedenpitävä säilytyslaatikko on helppo ja tehokas tapa pidentää pehmusteiden ja tyynyjen käyttöikää. Huom! Varmista, että pehmusteet ja tyynyt ovat kokonaan kuivia ennen niiden laittamista säilytyslaatikkoon.

KÄYTTÖOHJE

Istuintyynyt, -pehmusteet ja muut tekstiilit on suositeltavaa säilyttää säilytyslaatikossa silloin, kun ne eivät ole käytössä. Varastoi tyynyt ja pehmusteet laatikkoon käyttökauden päättyessä ja laita laatikko viileään ja kuivaan paikkaan. Säilytyslaatikkoa ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.

HOITO-OHJE

Laatikon päälle kertyneen pölyn ja lian voi poistaa suihkuttamalla sen päälle viileää vettä (30 °C) esim. puutarhaletkulla tai pyyhkimällä sen pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Erityisen sitkeän lian voi irrottaa mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla sienellä. Huuhtele lopuksi kylmällä vedellä.

Svenska

Förvaringslådan TOSTERÖ är vattentät och skyddar dina utomhusdynor och kuddar från sol, regn, smuts, damm och pollen och hjälper dig dessutom att hålla ordning på dem när de inte används. Att skydda dina dynor och kuddar i en vattentät förvaringslåda är ett enkelt och effektivt sätt att få dem att se nya och fräscha ut längre. Obs! Säkerställ att dynorna och kuddarna är helt torra innan de läggs undan i förvaringslådan.

ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du förvarar dina utomhusdynor och kuddar och andra textilier i förvaringslådan när de inte används för att hålla dem rena och torra. När säsongen är över, förvara lådan med dynor och kuddar på en torr, sval plats inomhus. Förvaringslådan är inte avsedd att användas av barn.

SKÖTSELRÅD

För att tvätta rent lådan från damm och smuts, spruta kallt vatten (30°C) på den med en trädgårdsslang utomhus eller torka av den med en mjuk trasa dränkt i vatten. För kraftigt nedsmutsade fläckar, skrubba med en svamp dränkt i ett milt rengöringsmedel, skölj sedan med kallt vatten.

Česky

Úložná krabice TOSTERÖ je voděodolná a chrání vaše venkovní polštáře a sedáky před sluncem, deštěm, špínou a pylem. A současně je pomáhá uspořádat, když je zrovna nepoužíváte. Je to snadná a efektivní cesta, jak polštáře a sedáky uchovat svěží a prodloužit jejich životnost. Upozornění! Ujistěte se, že polštáře a sedáky jsou před uložením do krabice zcela suché.

DOPORUČENÍ

Pokud venkovní polštáře, sedáky a další textilie nepoužíváte, doporučujeme je uložit do krabice a ponechat v suchu. Mimo sezónu krabice s polštáři mějte na suchém a chladném místě uvnitř místnosti. Úložná krabice není určená na hraní pro děti.

ÚDRŽBA

Pro očištění krabice od špíny a prachu ji postříkejte studenou vodou ze zahradní hadice (do 30° C) nebo jí otřete jemným navlhčeným hadříkem. Silně zašpiněná místa vyčistěte houbou namočenou v jemném mycím prostředku a opláchněte studenou vodou.

Español

La caja TOSTERÖ es impermeable y protege los cojines de exterior de la lluvia, el sol, la suciedad, el polvo y el polen cuando no los utilizas. Proteger los cojines de exterior con una caja impermeable es una forma fácil y efectiva de mantenerlos impecables y como nuevos durante más tiempo. Importante: asegúrate de que los cojines estén completamente secos antes de meterlos en la caja.

CÓMO SE UTILIZA

Recomendamos que guardes los cojines de exterior, colchonetas y otros tejidos en la caja cuando no los utilices, para mantenerlos limpios y secos. Cuando finalice la temporada, guarda la caja con los cojines y colchonetas en un lugar seco en el interior. Esta caja no ha sido diseñada para que la utilicen los niños.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para limpiar la caja del polvo y la suciedad, pulverízala con agua fría (30°C) utilizando una manguera de jardín o lávala con un paño suciedad, frota con una esponja con un detergente suave y aclara con agua fría.

Italiano

Il contenitore TOSTERÖ è impermeabile e protegge i tuoi cuscini da esterno da sole, pioggia, sporco, polvere e polline e ti aiuta a tenerli in ordine quando non li usi. Proteggere i tuoi cuscini con un contenitore idrorepellente è un modo semplice ed efficace per conservarli a lungo nelle migliori condizioni. N.B. Assicurati che i cuscini siano completamente asciutti prima di metterli nel contenitore.

ISTRUZIONI PER L'USO

Quando non li usi, riponi i cuscini e gli altri tessili da esterno nel contenitore, per mantenerli asciutti e puliti. Quando non usi i cuscini per lunghi periodi, fuori stagione, conservali nel contenitore in un ambiente interno fresco e asciutto. Il contenitore non deve essere utilizzato dai bambini.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Rimuovi sporco e polvere dal contenitore con acqua fredda (30°C), usando una canna per innaffiare o un panno morbido imbevuto d'acqua. Per la pulizia delle superfici molto sporche usa una spugna imbevuta di detergente delicato e sciacqua con acqua fredda.

Magyar

A TOSTERÖ tárolódoboz vízálló és óvja a kültéri díszpárnákat és székpárnákat a naptól, az esőtől, a szennyeződésektől, a portól és a pollenektől, valamint segít rendet tartani köztük, ha épp nem használod őket. Ha vízálló tárolódobozba teszed kültéri díszpárnáidat és székpárnáidat, akkor egyszerű és hatékony módon tarthatod őket frissen és sokáig újszerűek maradnak. Figyelem! Győződj meg róla, hogy a díszpárnák és a székpárnák teljesen szárazak, mielőtt tárolózsákba rakod őket.

ÍGY HASZNÁLD

Ha épp nem használod őket, helyezd tárolódobozba kültéri párnáidat, székpárnáidat és egyéb textiljeidet, hogy tisztán és szárazon tarthasd őket. A nyári hónapok végeztével tárold a párnákkal és székpárnákkal teli dobozt beltéren, egy száraz és hűvös helyen. Használata gyermekek számára nem ajánlott.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Tisztítsd meg a dobozt a szennyeződésektől és a portól úgy, hogy hideg (30°C) vizet permetezel rá egy kerti slagból vagy letörlöd egy puha, vízbe áztatott ronggyal. Az erősen szennyezett területeket súrold át enyhe mosószerbe áztatott szivaccsal, majd öblítsd le hideg vízzel.

Polski

Skrzynia TOSTERÖ jest wodoodporna i chroni poduchy i poduszki ogrodowe przed słońcem, deszczem, zabrudzeniem, kurzem i pyłkami, oraz pozwala przechowywać je w sposób uporządkowany, gdy nie są używane. Zabezpieczenie poduch i poduszek w wodoodpornej skrzyni to prosty i skuteczny sposób, aby dłużej wyglądały świeżo i jak nowe. Uwaga! Przed odłożeniem do skrzyni upewnij się, że poduchy i poduszki są całkowicie suche.

SPOSÓB UŻYCIA

Zalecamy przechowywanie poduch ogrodowych, poduszek i innych tekstyliów w skrzyni, gdy nie są używane, aby pozostały czyste i suche. Poza sezonem skrzynię wypełnioną poduchami i poduszkami przechowuj w chłodnym, suchym miejscu w pomieszczeniu zamkniętym. Skrzynia nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci.

PIELĘGNACJA

Aby wyczyścić skrzynię z kurzu i brudu, spryskaj ją zimną wodą (30° C) za pomocą węża ogrodowego lub przetrzyj miękką szmatką zwilżoną wodą. W przypadku silnie zabrudzonych powierzchni, wyszoruj gąbką nasączoną łagodnym detergentem i spłucz zimną wodą.

Eesti

TOSTERÖ hoiukast on veekindel ning kaitseb sinu õuemööbli patju ja katteid päikese, vihma, mustuse ja õietolmu eest ning hoiab korras sinu asjad, kui need pole kasutusel. Veekindlas kastis säilitamine on lihtsaim viis hoida oma padjad ja katted kauem värsked. Tähelepanu! Veendu, et padjad ja katted on täiesti kuivad enne, kui need kasti paned.

KASUTAMINE

Soovitame hoida õuemööbli patju, katteid ja teisi tekstiile hoiukasti sees, kui need parasjagu kasutusel pole. Nii püsivad need puhtad ja kuivad. Talvel saad kasti panna kuiva ja jahedasse siseruumi. Hoiukast ei ole mõeldud kasutamiseks lastele.

HOOLDUSJUHISED

Selleks, et puhastada kast mustusest ja tolmust, pihusta seda külma veega (30°C) aiavoolikust või pühi vees immutatud pehme lapiga. Väga mustade kohtade puhul küüri õrnatoimelises puhastusvahendis immutatud käsnaga ja loputa külma veega.

Latviešu

TOSTERÖ kaste ir ūdensnecaurlaidīga un pasargā āra paliktņus un spilvenus no lietus, saules, sniega, putekļiem, netīrumiem un ziedputekšņiem, kā arī palīdz tos ērti uzglabāt. Āra paliktņu un spilvenu uzglabāšana kastē ir viegls un efektīvs veids, kā tos ilgāk saglabāt jaunus, tīrus un sausus. Piezīme! Pirms uzglabāšanas kastē pārliecinies, ka paliktņi un spilveni ir pilnīgi sausi.

LIETOŠANA

Kad āra spilvenus, paliktņus un citus tekstilizstrādājumus nelieto, tos ieteicams glabāt kastē, lai tie būtu sausi un tīri. Neaktuālā sezonā noliec kasti ar spilveniem un paliktņiem vēsā, sausā telpā. Kasti nav paredzēts lietot bērniem.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA

Lai attīrītu kasti no netīrumiem un putekļiem, aplaistīt to ar aukstu ūdeni (30 °C) no dārza šļūtenes vai arī noslaucīt ar mīkstu, mitru lupatu. Īpaši netīras vietas tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samērcētu sūkli un noskalot ar aukstu ūdeni.

Lietuvių

Vandeniui nelaidi sandėliavimo dėžė TOSTERÖ saugos lauko pagalvėles ir užtiesalus nuo saulės, lietaus, purvo, dulkių ir žiedadulkių. Taip pat visada turėsite, kur šiuos daiktus sudėti, kai nenaudojami, lengviau palaikysite tvarką. Saugodami juos nuo aplinkos poveikio, ilgiau džiaugsitės jų gražia išvaizda. Dėmesio: prieš sudėdami į dėžę, leiskite pagalvėlėms ir užtiesalams visiškai išdžiūti.

NAUDOJIMAS

Lauko pagalvėles ir užtiesalus rekomenduojame laikyti dėžėje visada, kai nenaudojate, kad ilgiau išsaugotų gražią išvaizdą, liktų švarūs ir sausi. Ne sezono metu, šiuos daiktus sandėliuokite vėsioje sausoje vietoje patalpoje. Sandėliavimo dėžės neturėtų naudoti vaikai.

PRIEŽIŪRA

Dulkes ir nešvarumus nuo dėžės nuplaukite šaltu vandeniu (30 °C) iš vandens žarnos arba nuvalykite drėgna šluoste. Jei reikia, pašveiskite kempinėle su švelniu plovikliu ir nuskalaukite šaltu vandeniu.

Portugues

A caixa de arrumação TOSTERÖ é impermeável e protege as suas almofadas de exterior do sol, chuva, sujidade e pólenes, mantendo-as arrumadas quando não estão a ser utilizadas. Proteger as almofadas e os coxins num caixa de arrumação é uma forma fácil e eficaz de os manter como novos durante mais tempo. Atenção! Certifique-se de que as almofadas e os coxins estão totalmente secos antes de os guardar na caixa de arrumação.

COMO UTILIZAR

Recomendamos que guarde as suas almofadas, coxins e outros têxteis de exterior na caixa de arrumação quando não estiverem a ser utilizados, para se manterem limpos e secos. Guarde a caixa com as almofadas e os coxins num local seco e fresco no interior. A caixa de arrumação não deve ser utilizada por crianças.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar a caixa do pó e da sujidade, lave com água fria (30°C) com uma mangueira de jardim ou limpe com um pano macio humedecido em água. Para áreas mais sujas, esfregue com uma esponja humedecida em detergente suave e enxague com água fria.

Româna

Cutia de depozitare TOSTERÖ este impermeabilă și protejează pernele de exterior împotriva razelor solare, a ploii, prafului și polenului și le păstrează în ordine. Protejarea pernelor este o modalitate eficientă și ușoară de a le păstra ca noi mai mult timp. Notă! Asigură-te că pernele sunt complet uscate înainte de a le depozita în cutii.

MOD DE FOLOSIRE

Recomandăm să depozitezi pernele de exterior și alte textile în cutiile de depozitare atunci când nu le folosești pentru a le păstra curate și uscate. În extra-sezon, depozitează cutia cu perne și alte accesorii textile într-un loc uscat la interior. Cutia nu trbuie folosită de către copii.

INSTRUCŢIUNI DE ÎNGRIJIRE

Pentru a curăța cutia, stropește-o cu apă rece sau șterge-o cu o cârpă moale înmuiată în apă. Pentru zinele foarte murdare, șterge cu un burete înmuiat într-un detergent blând și clătește cu apă rece.

Slovensky

Úložná škatuľa TOSTERÖ je vodeodolná a ochráni nepoužívané vankúše a podložky zo záhradného nábytku pred dažďom, slnkom, snehom, špinou, prachom aj peľom, a tiež zjednoduší udržiavanie poriadku. Používaním vodeodolnej škatule jednoducho a efektívne zabezpečíte, že vankúše zo záhradného nábytku budú oveľa dlhšie vyzerať sviežo a ako nové. Pozor! Uistite sa, že vankúše a podložky sú pred uskladnením v škatuli úplne suché.

NÁVOD NA POUŽITIE

Ak záhradné vankúše, podložky a iný záhradný textil práve nepoužívate, odporúčame ho uskladniť v úložnej škatuli, ktorá všetko udrží v suchu a čistote. Úložnú škatuľu s vankúšmi a podložkami na sedenie uskladnite mimo sezóny vnútri, na chladnom a suchom mieste. Úložná škatuľa nie je určená pre deti.

STAROSTLIVOSŤ

Úložnú škatuľu očistíte od prachu a špiny prúdom studenej vody (30°C) zo záhradnej hadice, alebo utretím mäkkou handričkou namočenou vo vode. Mimoriadne špinavé miesta vydrhnite špongiou namočenou v jemnom saponáte a opláchnite studenou vodou.

Български

Кутията за съхранение TOSTERÖ е непромокаема и предпазва възглавниците и подложките за стол за употреба на открито от слънце, дъжд, замърсяване и прах, и се съхраняват подредени, когато не се използват. С нея можете по лесен и ефективен начин да ги запазите в добро състояние по-дълго. Важно! Уверете се, че възглавниците и подложките са напълно сухи, преди да ги поставите в кутията за съхранение.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Препоръчваме ви да съхранявате възглавниците, подложките и друг текстил за употреба на открито в кутията за съхранение, когато не ги използвате, за да ги запазите чисти и сухи. Извън сезона, съхранявайте кутията с възглавници и подложки в хладно, сухо помещение. Кутията за съхранение не е предназначена за употреба от деца.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

За да почистите кутията от прах и замърсявания, напръскайте я с хладка вода (30°C) с градински маркуч и забършете с влажна мека кърпа. Силните замърсявания можете да отстраните с гъба и мек почистващ препарат. След това изплакнете със студена вода.

Hrvatski

TOSTERÖ kutija za odlaganje vodootporna je i štiti tvoje vanjske ukrasne jastuke i podloge od kiše, sunca, snijega, prljavštine, prašine i peludi. Također, u njoj su jastuci i podloge uredni i organizirani. Kutijom za odlaganje ukrasni se jastuci i podloge mogu zaštititi lako i učinkovito, kako bi što dulje izgledali kao novi. Napomena! Potrebno je osigurati da su ukrasni jastuci i podloge potpuno suhi prije odlaganja u kutiju za odlaganje.

KAKO KORISTITI

Preporučuje se da se, kad se ne koriste, vanjski ukrasni jastuci, podloge i ostali tekstil odlože u kutiju za odlaganje kako bi bili čisti i suhi. Ako se ne koriste dulje vrijeme, spremiti ih u torbu s ukrasnim jastucima na hladno i suho zatvoreno mjesto. Kutija za odlaganje nije namijenjena djeci.

UPUTE ZA NJEGU

Prljavštinu i prašinu s kutije očistiti hladnom vodom iz crijeva (30 °C) ili mekanom krpom namočenom u vodi. Tvrdokornu prljavštinu odstraniti spužvom namočenom blagim deterdžentom i isprati hladnom vodom.

Ελληνικά

Το κουτί αποθήκευσης TOSTERÖ είναι αδιάβροχο και προστατεύει τα μαξιλάρια σας από τη βροχή, τον ήλιο, τη σκόνη, το χώμα και τη γύρη και τα διατηρεί οργανωμένα, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα μαξιλάρια εξωτερικού χώρου σας σε ένα αδιάβροχο κουτί αποθήκευσης είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρείτε σαν καινούργια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Σημείωση! Βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια είναι εντελώς στεγνά πριν τα αποθηκεύσετε στο κουτί αποθήκευσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστούμε να αποθηκεύετε τα μαξιλάρια εξωτερικού χώρου και άλλα υφάσματα στο κουτί αποθήκευσης όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, ώστε να παραμένουν καθαρά και στεγνά. Όταν τα έπιπλα εξωτερικού χώρου θα είναι εκτός εποχής, αποθηκεύστε το κουτί με τα μαξιλάρια σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος σε εσωτερικό χώρο. Το κουτί αποθήκευσης δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε το κουτί αποθήκευσης από τη σκόνη και το χώμα, ψεκάστε το με κρύο νερό (30°C) από ένα λάστιχο κήπου ή σκουπίστε το με ένα πανί μουσκεμένο με νερό. Για πολύ λερωμένες επιφάνειες, τρίψτε με ένα σφουγγάρι με ήπιο απορρυπαντικό και ξεβγάλτε με κρύο νερό.

Русский

Водонепроницаемый садовый сундук ТОСТЕРО защитит садовые подушки от дождя, солнца, снега, грязи, пыли и пыльцы. Хранение в сундуке – простой и эффективный способ надолго сохранить привлекательный вид подушек. Внимание! Перед тем как убрать подушки в сундук, их необходимо тщательно просушить.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Чтобы садовые подушки и другие текстильные аксессуары оставались сухими и чистыми, храните их в садовом сундуке. В межсезонье сундук с садовыми подушками следует хранить в сухом прохладном помещении. Этот садовый сундук не предназначен для использования детьми.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Чтобы очистить сундук от пыли и загрязнений, промойте его холодной (30 °C) водой из садового шланга или протрите мягкой тканью, смоченной в воде. Для удаления сильных загрязнений используйте губку, смоченную мягким моющим средством, а затем сполосните холодной водой.

Українська

TOSTERÖ ТОСТЕРО водонепроникна коробка для зберігання призначена для впорядкованого зберігання подушок садових меблів. Вона захищає їх від сонця, дощу, пилу, а також допомагає їх організувати, коли меблі не використовуються. Зберігайте подушки садових меблів у водонепроникній коробці для зберігання, щоб вони надовго залишалися чистими та новими на вигляд. Примітка. Перед тим як покласти подушки в коробку для зберігання, переконайтеся, що вони абсолютно сухі.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

Ми рекомендуємо зберігати подушки для садових меблів та інші текстильні вироби у коробці для зберігання, коли вони не використовуються, щоб зберегти їх чистими та сухими. У зимовий сезон зберігайте ящик з подушками для садових меблів у сухому прохолодному приміщенні. Коробка для зберігання не призначена для використання дітьми.

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Щоб очистити коробку від пилу та бруду, обмийте її прохолодною водою (30 °C) із садового шланга або протріть вологою м'якою ганчіркою. Важкі забруднення, протріть губкою, змоченою м'яким миючим засобом, та промийте прохолодною водою.

Srpski

TOSTERÖ kutija za odlaganje vodootporna je i štiti baštenske jastučiće i pljosnate jastuke od sunca, kiše, nečistoće, prašine i polena te ih čuva na jednom mestu kada se ne upotrebljavaju. Držanje baštenskih jastučića i jastuka u vodootpornoj kutiji lak je i efikasan način da duže izgledaju sveži i novi. Napomena! Jastučići i pljosnati jastuci moraju biti sasvim suvi pre nego što se odlože u kutiju za odlaganje.

UPOTREBA

Preporučujemo da baštenske jastučiće, pljosnate jastuke i druge tekstilne predmete, kada ih ne upotrebljavaš, čuvaš u kutiji za odlaganje da bi bili čisti i suvi. Kada sezona prođe, kutiju s jastučićima i jastucima čuvaj na hladnom suvom mestu u zatvorenom. Kutija za odlaganje nije namenjena za dečju igru.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Prašinu i nečistoću iz kutije čisti tako što ćeš je poprskati hladnom vodom (30°C) iz baštenskog creva ili prebrisati mekom krpom natopljenom vodom. Veoma zaprljana mesta istrljaj sunđerom natopljenim blagim deterdžentom i isperi hladnom vodom.

Slovenščina

TOSTERÖ zaboj za shranjevanje je nepremočljiv. Ko blazin in podlog ne uporabljaš, jih ščiti pred dežjem, soncem, snegom, umazanijo, prahom in cvetnim prahom, obenem pa olajša shranjevanje. Uporaba nepremočljivega zaboja za shranjevanje je učinkovit in preprost način, da so blazine in podloge dlje časa videti kot nove. Pomni! Blazine in podloge naj bodo popolnoma suhe, preden jih pospraviš v zaboj za shranjevanje.

NAVODILA ZA UPORABO

Priporočamo, da vrtne blazine, podloge in druge tekstilne izdelke, takrat ko jih ne uporabljaš, shraniš v zaboj za shranjevanje. Tako bodo ostali čisti in suhi. Izven sezone zaboj z blazinami in podlogami shrani v hladen in suh zaprt prostor. Zaboj za shranjevanje ni primeren za otroke.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Da z zaboja odstraniš prah in umazanijo, ga speri s hladno vodo (30 °C) iz vrtne cevi ali obriši z vlažno mehko krpo. Trdovratnejše madeže odstrani z gobico, namočeno v blago čistilo, in speri s hladno vodo.

Türkçe

TOSTERÖ saklama kutusu su geçirmezdir ve dış mekan minderlerini ve pedlerini güneş, yağmur, kir, toz ve polenlerden korur aynı zamanda kullanılmadıklarında onları düzenli tutar. Minderlerinizi ve pedlerinizi su geçirmez bir saklama kutusunda korumak, onları daha temiz ve yeni yeni gibi kalmasını sağlamak için kolay ve etkili bir yoldur. Not! Minderler ve pedlerin, saklama kutusunda saklanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olunuz.

NASIL KULLANILIR

Dış mekan minderlerinizi, pedlerinizi ve diğer tekstil malzemelerinizi, kullanılmadığı zamanlarda temiz ve kuru tutmak için saklama kutusunda saklamanızı öneririz. Sezon dışında, minderleri ve pedleri kutuda ve kapalı alanda serin ve kuru bir yerde saklayınız. Saklama kutusu çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

BAKIM TALİMATLARI

Kılıfı toz ve kirden arındırmak için bahçe hortumuyla soğuk su (30°C) fışkırtarak veya suyla ıslatılmış yumuşak bir bezle silerek temizleyiniz. Çok kirli alanları temizlemek için yumuşak bir deterjanla ıslatılmış süngerle ovarak temizledikten sonra soğuk su ile durulayınız.

中文

TOSTERÖ 托斯特洛 靠垫收纳盒具有防水性能，并能保护户外用的靠垫和垫子在不用时免受阳光、雨水、污垢、灰尘和花粉的侵蚀，同时也能将他们整齐收纳。给靠垫和垫子罩上防水保护套，能起到方便有效的保护作用，使它们持久如新。注意！请确保靠垫和垫子完全干透后，再放进储藏盒存放起来。

使用说明

不用时，我们建议你将户外靠垫、垫子和其他纺织品存放到收纳盒中，使它们保持清洁干燥。不常用时，请将塞有靠垫和垫子的收纳盒放置于室内凉爽干燥的地方。儿童不宜使用该收纳盒。

保养说明

清洗收纳盒的灰尘和污渍时，请使用橡胶软管喷洒冷水（30°C）清洗，或用柔软的湿布擦拭。清洁重度污渍区域时，可用浸有中性洗涤剂的海绵擦拭，然后用冷水冲洗即可。

繁中

TOSTERÖ收納箱採用防水材質製成，可保護戶外椅墊和靠枕，避免日照、受潮、染塵。使用防水收納箱能讓你輕鬆、有效地保護、使椅墊和靠枕常保新穎。注意！確保椅墊和靠枕完全乾燥，再放入收納箱。

使用方法

戶外椅墊、靠枕和其他布織品不使用時，建議放入收納箱，以保持乾淨和乾燥。長時間不使用時，將裝了椅墊和靠枕的收納箱存放在乾燥、涼爽的室內。收納箱不適合兒童使用。

保養說明

收納箱可用冷水(30°C)噴灑清洗，或用柔軟的濕抹布擦拭乾淨。沾染泥土的部位可用海綿沾溫和清潔劑擦拭，再用冷水沖洗。

한국어

TOSTERÖ/토스테뢰 방수 수납상자로 햇빛과 비, 먼지, 오염 등으로부터 야외용 쿠션과 패드를 보호하고 편리하게 정리하세요. 방수 수납상자가 야외쿠션과 패드 등을 보호해주기 때문에 오랫동안 새것처럼 사용할 수 있습니다. 참고: 수납상자에 보관하기 전에 쿠션과 패드를 완전하게 말려주세요.

사용방법

야외 쿠션, 패드와 기타 텍스타일류를 사용하지 않을 때는 수납상자에 넣어 보관해야 제품이 오염되거나 눅눅해지는 것을 방지할 수 있습니다. 계절이 지난 쿠션이나 패드는 서늘하고 건조한 실내에 보관해주세요. 본 제품은 어린이용이 아닙니다.

관리방법

상자 세척은 찬물(30°C)로 하시되 호스로 물을 뿌리거나 부드러운 천에 물을 묻혀 닦아주세요. 더러움이 심한 부분은 순한 세제에 담근 스펀지로 문지른 후 찬물로 헹궈주세요.

日本語

防水のTOSTERÖ/トステロー 収納ボックスは、屋外用のクッションやパッドを日射しや雨、汚れ、ホコリ、花粉などから守りつつ、すっきり保管します。クッションやパッドを防水収納ボックスに入れておくだけで、いつまでもきれいな状態を保てます。注意！ クッションやパッドが完全に乾いてから収納ボックスにしまってください。

使用方法

屋外用のクッションやパッド、テキスタイルを使用しないときは、乾いたきれいな状態を保つため、収納ボックスに入れて保管することをおすすめします。オフシーズンのクッションやパッドをしまったボックスは、屋内の涼しい乾燥した場所に保管してください。子どもによる使用を想定した製品ではありません。

お手入れ方法

ボックスに付いたホコリや汚れは、ホースの水（30℃）をかけて落とすか、水で湿らせた柔らかい布で拭いてください。汚れがひどい場合は、中性洗剤を含ませたスポンジでこすり落としたあと、水で洗い流してください。

Bahasa Indonesia

Kotak penyimpanan TOSTERÖ tahan air dan melindungi bantal kursi dan bantalan luar ruangan Anda dari matahari, hujan, kotoran, debu dan serbuk sari, serta menjaga agar tetap teratur saat tidak digunakan. Melindungi bantal dan bantalan Anda di kotak penyimpanan tahan air adalah cara mudah dan efektif untuk membuat itu terlihat segar serta baru lebih lama. Catatan! Pastikan bantal kursi dan bantalan benar-benar kering sebelum disimpan di kotak penyimpanan.

CARA MENGGUNAKANNYA

Sebaiknya simpan bantal luar ruangan, bantalan, dan tekstil lainnya di kotak penyimpanan saat tidak digunakan untuk membuatnya tetap bersih dan kering. Pada akhir musim, simpan kotak yang berisi bantal dan bantalan di tempat kering yang sejuk di dalam ruangan. Kotak penyimpanan tidak bukan untuk penggunaan oleh anak-anak.

INSTRUKSI PERAWATAN

Untuk membersihkan kotak dari debu dan kotoran, semprot dengan air dingin (30°C) dengan selang air taman atau lap dengan kain lembut yang direndam dalam air. Untuk daerah yang sangat kotor, gosok dengan spons yang dibasahi dengan detergen berbusa ringan lalu bilas dengan air dingin.

Bahasa Malaysia

Kotak storan TOSTERO kalis air dan melindungi kusyen dan pelapik luar anda daripada matahari, hujan, habuk dan debunga, serta ia kekal tersusun apabila tidak digunakan. Melindungi kusyen dan pelapik anda di dalam kotak storan kalis air merupakan cara yang mudah dan berkesan agar ia kekal kelihatan berseri dan baharu lebih lama. Perhatian! Pastikan kusyen dan pelapik betul-betul kering sebelum ia disimpan di dalam kotak storan.

CARA PENGGUNAAN

Kami cadangkan kusyen, pelapik dan lain-lain tekstil luar anda disimpan di dalam kotak storan apabila tidak digunakan agar ia kekal bersih dan kering. Semasa di luar musim, simpan kotak berisi dengan kusyen dan pelapik di dalam tempat yang dingin kering di dalam rumah, Kotak storan tidak dikhususkan untuk kegunaan kanak-kanak.

ARAHAN PENJAGAAN

Untuk membersihkan kotak daripada habuk dan kotoran, sembur ia dengan air sejuk (30°C) daripada hos kebun atau kesat ia dengan kain lembut yang direndam air. Untuk bahagian yang amat kotor, sental dengan span direndam bahan cuci lembut dan bilas dengan air sejuk.

عربي

صندوق التخزين TOSTERÖ مقاوم للماء ويحمي الوسائد والمساند المخصصة للساحة الخارجية من الشمس، المطر، الأوساخ، الغبار وأوراق الشجر كما يبقيها مرتّبة عند عدم استعمالها. حماية الوسائد والمساند في صندوق مقاوم للماء يعتبر وسيلة سهلة وفعالة للحفاظ عليها كالجديدة لفترة أطول. ملحوظة! تأكدي من جفاف الوسائد والمساند تمامًا قبل تخزينها في الصندوق.

طريقة الاستخدام

نوصي بتخزين الوسائد والمساند الخارجية وغيرها من المنسوجات في صندوق التخزين عندما لا تكون قيد الاستخدام للحفاظ على نظافتها وجفافها. عند نهاية الموسم، ضعي الصندوق الذي يحتوي على الوسائد والمساند في مكان داخلي بارد وجاف. صندوق التخزين غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال.

تعليمات العناية

لتنظيف الصندوق من الغبار والأوساخ، رشي عليه ماء بارد (30 ° مئوية) من خرطوم الحديقة أو امسحيه بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء. امسحي المناطق المتسخة بشدة بقطعة اسفنجة مع منظّف معتدل واشطفيها بالماء البارد.

ไทย

กล่องเก็บของ TOSTERÖ/ทอสเตียเรอ เป็นกล่องกันน้ำ นอกจากช่วยจัดเก็บเบาะและแผ่นรองนั่งให้เป็นระเบียบแล้ว ยังช่วยปกป้องเบาะและแผ่นรองนั่งเมื่อไม่ใช้งาน ให้ปลอดภัยจากแดด ฝน ดิน ฝุ่นละออง และเกสรดอกไม้ เป็นวิธีที่สะดวกและมีประสิทธิภาพในการรักษาหมอนให้เหมือนใหม่ได้นานยิ่งขึ้น หมายเหตุ! ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเบาะและแผ่นรองนั่งแห้งสนิท ก่อนเก็บลงกล่อง

การใช้งาน

เมื่อไม่ใช้เบาะ แผ่นรองนั่ง และผ้า แนะนำให้เก็บไว้ในกล่อง เพื่อรักษาความสะอาดและป้องกันความเปียกชื้น ส่วนในช่วงที่ไม่ได้ใช้เบาะและแผ่นรองนั่งนานๆ ให้นำใส่กล่องและเก็บไว้ในที่แห้งและเย็นภายในบ้าน ห้ามให้เด็กใช้งานกล่องเก็บของ

ข้อแนะนำในการดูแลรักษา

หากกล่องสกปรกจากคราบดินและฝุ่นละออง สามารถทำความสะอาดได้โดยใช้สายยางฉีดน้ำลงบนกล่อง หรือเช็ดด้วยผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำ หากกล่องสกปรกมาก ให้ใช้ฟองน้ำชุบสารซักล้างชนิดอ่อนเช็ด จากนั้นจึงนำไปล้างออกด้วยน้ำสะอาด

Tiếng Việt

Hộp lưu trữ TOSTERÖ không thấm nước và giúp bảo vệ gối và đệm của bạn khỏi mưa, nắng, tuyết, bụi bẩn và phấn hoa; cũng như giữ chúng ngăn nắp khi không sử dụng. Bảo vệ gối và đệm bằng hộp đựng chống thấm nước là một cách dễ dàng và hiệu quả để giữ cho sản phẩm mới và sạch sẽ trong thời gian dài. Lưu ý! Đảm bảo rằng gối và đệm đã khô ráo hoàn toàn trước khi đặt vào trong hộp lưu trữ.

CÁCH SỬ DỤNG

Khi không sử dụng, chúng tôi khuyên bạn nên lưu trữ gối, đệm ngoài trời và các sản phẩm dệt may khác bên trong hộp lưu trữ để giữ chúng được khô ráo và sạch sẽ. Vào mùa đông, cất hộp cùng với gối và đệm ở nơi khô ráo, thoáng mát trong nhà. Hộp đựng không phù hợp để trẻ em sử dụng.

HƯỚNG DẪN CHĂM SÓC

Để vệ sinh vỏ bọc khỏi bụi bẩn, hãy xịt nước lạnh (30 ° C) lên vỏ bọc, hoặc lau bằng khăn mềm thấm nước. Đối với những vùng nhiều bụi bẩn, chà bằng miếng bọt biển thấm chất tẩy rửa dịu nhẹ và sau đó, rửa sạch bằng nước lạnh.

© Inter IKEA Systems B.V. 2022

AA-2110042-4